



OK BLADET

JUNI 1978 • NUMMER 6 • ÅRGANG 21

中国贵宾齐集



Distinguished
Chinese Guests
Fornemme
kinesiske gæster

**ØK BLADET**

Udgivet af

AKTIESELSKABET DET ØSTASIATISKE KOMPAGNI
Holbergsgade 2 . 1099 København K

Redaktion:

Erik Eriksen (ansvarshavende)
Heinz F. Langfeldt
Redaktionssekretær: Inge Pilvinis

Redaktionens adresse:

ØK-bladet
A/S Det Østasiatiske Kompagni
Sekretariatet, Holbergsgade 2 . 1099 København K

Distribution: Henry Bech

Tryk: Bogtrykkeriet Forum, København

Husk at meddele adresseforandring

Forsiden. Fotograferet i Københavns Frihavn (fra venstre): direktør H. H. Sparsø, viceministerpræsident Ku Mu, viceformand for Pekings Revolutionsråd Yeh Lin, direktør Mogens Pagh og den kinesiske ambassadør Chin Chia-Lin.

Front page. Pictured at the Copenhagen Free Port (from left): Mr. H. H. Sparsø, H.E. Vice-Premier Ku Mu, H.E. Yeh Lin, Vice-Chairman of the Revolutionary Committee of Peking Municipality, Mr. Mogens Pagh, and H.E. the Chinese Ambassador Chin Chia-Lin.

Bagsiden. Deltagerne i filialbestyrelsesmødet fotograferet uden for kursusejendommen Kollekolle.

Back page. Participants in the Branch Managers' Meeting pictured outside the premises of Kollekolle.

Indhold

- 2** BEFRAGNING GENNEM 100 ÅR
100 years in shipping
- 4** FORNEMT KINESISK BESØG
Distinguished visitors from China
- 7** UDSENDELSE TIL FILIALTJENESTE
Posting abroad
- 8** KOMPAGNI-NYT
Company News
- 10** NY VIRKSOMHED I AUSTRALIEN
EAC enters Metal Protection Field
- 11** DUMEX-NYHEDER I INDONESIA
Dumex Indonesia inaugurates Sterile Department
- 12** NAKSKOV SØSÆTTER 50. SKIB
TIL KOMPAGNIET
Nakskov Shipyard launches 50th vessel for EAC
- 14** PERSONALE-NYT
Staff News
- 15** SPORTEM
Sport

Befragtning

Det kendte københavnske skibsmæglerfirma Holm & Wonsild A/S, som Kompagniet købte for seks år siden, fylder den 1. juli 100 år.

Firmaet stiftedes af Ulrik Holm og Valdemar Wonsild, der på få år fik oparbejdet en betydelig skibsmæglerforretning. Befragtningsmæssigt blev trælastforretninger fra Østersøen og Hvidehavet til Danmark, England og Kontinentet firmaets speciale, og på dette område blev Holm & Wonsild et af de førende mæglerfirmaer.

Også på andre felter som kul, korn og gødningsstoffer arbejdede man energisk; seks år efter etableringen åbnedes en filial i Hull med henblik på det britiske trælastmarked, og 1889-98 havde Holm & Wonsild også kontor i Lübeck. I 90'erne udvidedes aktiviteterne til også at omfatte rederidrift, og i årene 1891-1905 stiftedes dampskibsselskaberne *Myren*, *Ægir* og *Gefion*, hvoraf de to sidste senere gik op i *Myren*, samt Dampskibs-aktieselskabet *Progress*, som Holm & Wonsild var korresponderende reder for indtil 1916. I 1973 besluttede *Myren's* aktionærer at lade rederiet træde i frivillig likvidation, der var tilendebragt to år senere med en likvidationskurs på 630,21.

På mæglersiden overtoges i 1921 generalagenturet for Danmark for Rederiaktiebolaget Nordstjernen, Johnson Line, i Stockholm, der driver regelmæssig liniefart mellem Nordeuropa og Sydamerika med direkte anløb af danske havne, og dette virkefelt er fremdeles et vigtigt aktiv for firmaet.

Bekendtgørelsen om stiftelsen af Holm & Wonsild.

Notice, advising the establishment of Holm & Wonsild.

HOLM & WONSILD.

Skibsmæglere.

Telegraph-Adresse:
WONSILD:
KJØBENHAVN.

33 Amaliegade.

Kjøbenhavn, i Juli 1878.

K.

P. P.

Vi undertegnede, cedsvorne, Skibsmæglere tillade os herved at underrette Dem om, at vi have etableret en Skibs-Befragtnings- & Klarerings-Forretning her paa Pladsen under Firma

Holm & Wonsild

Da vi have erhvervet os en mangeaarig Erfaring i Skibsmægler-Forretninger saavel hersteds som i Udlandet og samtidigt dermed knyttet udstrakte Forbindelser, smigre vi os med i enhver Henseende at kunne tilbyde Dem en ligesaa god Betjening som noget andet i ovennævnte Brancher arbeidende Huus og haabe derfor at blive bærer med Deres Velvilie.

Bedende Dem bemærke vore Underskrifter, tegne

Med megen Agtelse

ærbødigst

U. Holm. V. L. Wonsild.

U. Holm vil tegne:

V. L. Wonsild vil tegne:

Referencer.

Herrer J. P. SUHR & SØN. Kjøbenhavn.
- H. CLARKSON & Co. London.
- P. BORNHOLDT & Co. Riga.

gennem 100 år

På den københavnske havnefront har Holm & Wonsild siden stiftelsen været blandt de førende klareringsfirmaer og har bl. a. virket som mæglere for et stort, internationalt olieselskab i mere end 75 år, ligesom man varetager interesserne for en række udenlandske rederier, bl. a. Shinwa i Tokyo og Nosac Auto Carriers i Oslo.

For seks år siden blev Holm & Wonsild af de daværende indehavere, O. Buhl Frederiksen og J. V. Henriksen, solgt til ØK, og firmaet omdannedes til aktieselskab med de hidtidige indehavere som direktion.

I de senere år er befragtningsafdelingen blevet betydeligt udvidet, og firmaet har tæt kontakt med alle ledende shippingcentre over hele kloden, fra Tokyo i Øst til Vancouver i Vest.

For også at kunne løse andre opgaver er oprettet en købs- og salgs-afdeling, som arbejder med såvel ØK som al anden tonnage, og til denne afdeling er endvidere knyttet agenturer for skibsværfter i Holland, Sydkorea og på de Canariske Øer.

Holm & Wonsild har i løbet af de 100 år lavet ca. 100.000 certepartier eller rundt regnet tre om dagen, søgn- og helligdage. Antallet af købte og solgte skibe er ikke gjort op, men den største, formidlede ordre var kontraheringen i 1975 af seks nybygninger til en samlet værdi af 350 mill. kr. fra et brasiliansk værft til danske og udenlandske rederier.

Ved jubilæet beskæftiger Holm & Wonsild 35, deriblandt en stor stab af erfarne befragtere, som arbejder globalt og praktisk taget døgnet rundt.

Jubilæet markeres med en reception den 30. juni kl. 10-12 i Danmarks Rederiforening, der har til huse på den anden side af Amaliegade, hvor Holm & Wonsild har boet i alle 100 år.

Holm & Wonsilds nuværende direktion:
Direktør O. Buhl Frederiksen (t.v.) og direktør J. V. Henriksen.
The present Managing Directors of Holm & Wonsild:
Mr. O. Buhl Frederiksen (left) and Mr. J. V. Henriksen.



A CENTURY OF SHIPPING



Holm & Wonsild Ltd., the well-known Copenhagen firm of shipbrokers which our Company acquired six years ago, is celebrating its centenary on 1st July.

The firm was established by Ulrik Holm and Valdemar Wonsild who within a few years built up a considerable business as shipbrokers. On the chartering side shipments of timber from the Baltic and White Seas to Denmark, England, and the Continent became a speciality of the firm and in this field Holm & Wonsild became one of the leading shipbrokers.

Other commodities such as coal, grain, and fertilizer were also handled energetically, and six years after establishment of Holm & Wonsild a branch was opened in Hull to cater for the British market, and from 1889 to 1898 an office was also maintained in the German port of Lübeck. During the 1890's activities were expanded to the shipowning business as well, and during the years 1891 to 1905 the steamship companies Myren, Ægir, and Gefion were established – the latter two eventually being merged in Myren – and so was the steamship company Progress for which Holm & Wonsild acted as managing owners until 1916. In 1973 the shareholders of Myren decided to go into voluntary liquidation which was completed two years later at a settling price of 630.21 per cent.

In 1921 the general agency for Rederiaktiebolaget Nordstjernan, Johnson Line, Stockholm – which operates regular services between Northern Europe and South America – was obtained and these activities still remain an important asset to the firm.

Since its establishment Holm & Wonsild has been one of the leading clearance firms in the port of Copenhagen and has, amongst others, acted as brokers for a large international oil company for more than 75 years in addition to which it looks after the interests

of a number of foreign shipowners, including Shinwa of Tokyo and Nosac Auto Carriers of Oslo.

Six years ago the then owners, O. Buhl Frederiksen and J. V. Henriksen, sold Holm & Wonsild to EAC, and the firm was converted into a joint-stock company with the previous owners as Managing Directors.

During recent years the chartering department has expanded considerably and the firm is in close contact with leading shipping centres all over the world, from Tokyo in the east to Vancouver in the west.

In order to cope with additional tasks a purchase and sales department has been established which handles EAC as well as other tonnage, and this department also holds agencies for shipyards in Holland, South Korea, and the Canary Islands.

During the past 100 years Holm & Wonsild has drawn up about 100,000 charter parties or an average of three a day, Sundays and holidays included. The number of vessels bought and sold has not been figured out, but the largest transaction involves the handling of an order in 1975 for six newbuildings from a Brazilian shipyard for Danish and foreign shipowners, totalling 350 million Danish Kroner.

In the jubilee year Holm & Wonsild employs 35 people, including a large number of experienced shipbrokers who work day and night on a global basis.

The centenary will be celebrated at a reception on 30th June between 10 a.m. and noon which takes place in the premises of the Danish Shipowners' Association, situated across the street (Amaliegade), where Holm & Wonsild have been domiciled since its inception.



H.E. Vice-Premier Ku Mu and Mr. Holger Hansen admiring "The Little Mermaid" at the entrance of the Port of Copenhagen.



Pictured during a sight-seeing tour of the Port of Copenhagen against the backdrop of the Danish Royal yacht Dannebrog (in front, from left): H.E. Vice-Premier Ku Mu, H.E. the Chinese Ambassador to Denmark, Chin Chia-Lin, and Mr. Chou Wen-Chung, Interpreter.



H.E. Vice-Premier Ku Mu and H.E. the Danish Ambassador to the People's Republic of China, Kjeld Mortensen. Behind: Mr. Børge Overgaard.



Mr. Mogens Pagh addressing the guests during our Company's banquet at Hotel d'Angleterre in Copenhagen.

Fornemt besøg fra Kina

se side 6

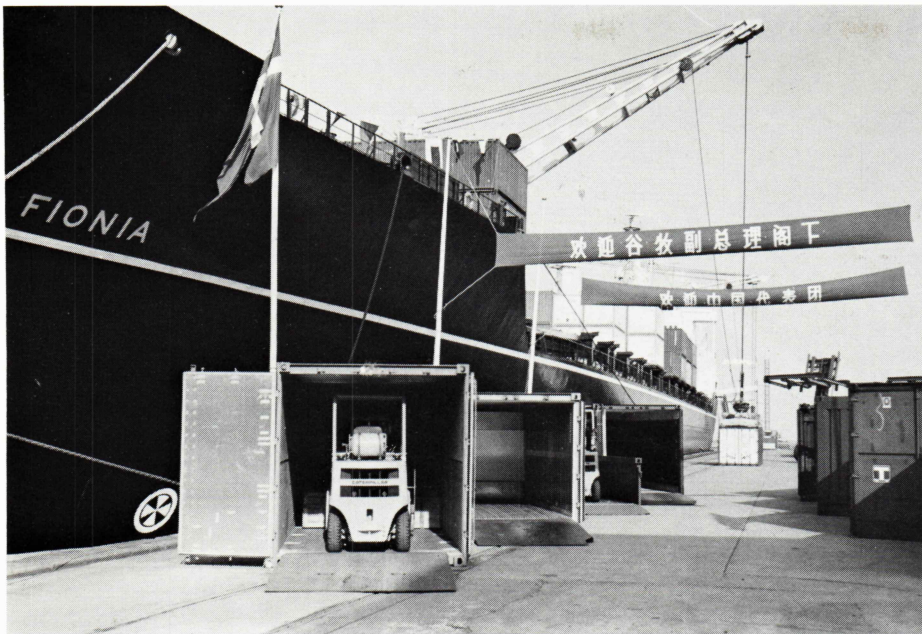
H.E. Vice-Premier Ku Mu shaking hands with Mr. O. F. Andreasen. Watching (from left): Mr. Valdemar Schmidt, Mr. Bent Andersen, Mr. John Arthur Hansen, and Captain C. Erichsen.



H.E. Vice-Premier Ku Mu conversing with (from left): Mr. Mogens Pagh, H.E. the Danish Minister of Commerce, Ivar Nørgaard, and Mr. Holger Hansen.



Distinguished visitors from China see article overleaf



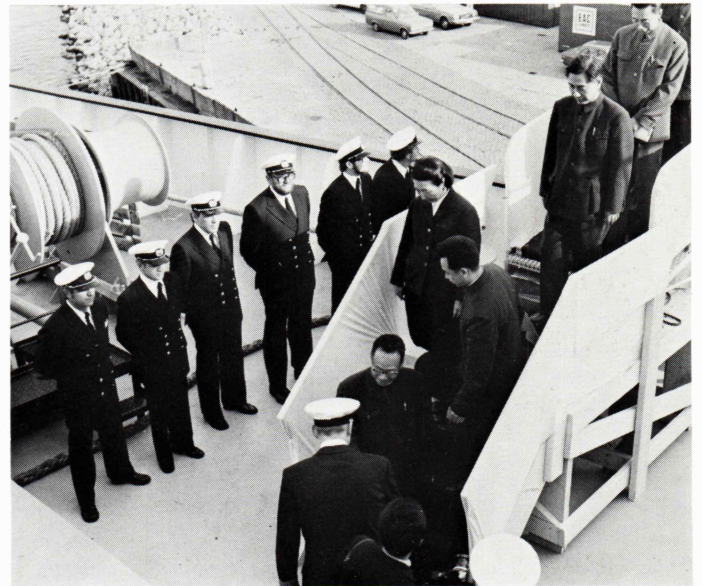
m.s. Fionia ready to receive the distinguished guests.



Pictured in front of m.s. Fionia at the Copenhagen Free Port (from left): Mr. Yu Chun-Ying, EAC Hong Kong, H.E. Vice-Premier Ku Mu, H.E. Tsien Cheng-Ying, Mr. T. W. Schmith, Mr. Holger Hansen, and Mr. Mogens Pagh.



(From left): H.E. Tsien Cheng-Ying, Mr. Li Hao, Deputy Director of the General Office, State Capital Construction Commission, Captain S. C. Nygaard, Mr. Yu Chung-Ying, Mr. T. W. Schmith, H.E. Vice-Premier Ku Mu, H.E. Wang Chuan-Kuo, H.E. Yeh Lin, Mr. Mogens Pagh, H.E. Peng Min, H.E. the Chinese Ambassador to Denmark, and Mr. Hu Kuang-Pao, Secretary to the Vice-Premier.



The Chinese visitors being received on board m.s. Fionia by Captain K. Kaysen and Chief Engineer J. Kilerich, in the presence of (from left) Chief Officer P. Sogaard Nielsen, Second Engineer P. B. Olsen, Third Engineer F. Rasmussen, Electrician Sv. Bryder, Fourth Engineer Kjeld Sorensen, and Second Officer Jens L. Duus.

Mr. H. H. Sparso briefing the delegation on our Company's shipping activities in m.s. Fionia's saloon. Front row (from left): Mr. T. W. Schmith, H. E. Yeh Lin, H. E. Peng Min, Mr. Chou Wen-Chung, Interpreter, H. E. Vice-Premier Ku Mu, Mr. Mogens Pagh, and H. E. Tsien Cheng-Ying. Second row (from left): Mr. An Tung, Deputy Director of the Third Department, Ministry of Foreign Trade, and Mr. Mei Chao-Jung, Deputy Division Chief, West European Chief, Ministry of Foreign Affairs.



H.E. Vice-Premier Ku Mu and m.s. Fionia's Captain K. Kaysen.



Fornemt kinesisk besøg

Viceministerpræsident Ku Mu besøgte i dagene 23.–28. maj Danmark i spidsen for en delegation på 30 fra Den Kinesiske Folkerepublik, deriblandt minister for vand- og elkraft Tsien Cheng-Ying, viceminister for investering Peng Min, viceminister for land- og skovbrug Chang Ken-Sheng, viceformand for Peking's Revolutionsråd Yeh Lin, viceformand for Kwangtung-provinsens Revolutionsråd Wang Chuan-Kuo, viceformand for Shangtung-provinsens Revolutionsråd Yang Po og departementschef i statskabinetet Wang Wei-Cheng.

Ledsaget af den kinesiske ambassadør i Danmark, Chin Chia-Lin mødtes viceministerpræsidenten og delegationen med Dronning Margrethe og Prins Henrik, statsminister Anker Jørgensen samt andre medlemmer af den danske regering og gennemførte et tætpakket program, tilrettelagt af udenrigsministeriet med hensyntagen til de kinesiske gæsters særlige interesse for dansk infrastruktur – d.v.s. jernbaner, havneanlæg, brobygning, kraftværker og containeranlæg – samt dansk landbrug, forstvæsen og boligbyggeri på Sjælland og i Jylland.

Delegationen besøgte også Kompagniet og fik forevist anlæggene på Orient Plads i Københavns Frihavn, container-skibet *Fionia* og containerhandling på kajen og i skibet.

Efter dette besøg var Kompagniet vært ved en middag for hele delegationen, hvor direktør Mogens Pagh takkede viceministerpræsident Ku Mu for besøget og for gæstfrihed i Peking i forrige måned, hvor højdepunktet havde været modtagelsen hos viceministerpræsidenten.

Direktør Pagh udbragte en skål for de kinesiske gæster og for fortsat venskab og samarbejde mellem Kina og Danmark, og viceministerpræsident Ku Mu svarede med at udtrykke glæde over mødet med direktør Pagh i Peking og i København og over besøget i Frihavnen, der havde efterladt et godt indtryk.

Viceministerpræsidenten udtrykte påskønnelse af Kompagniets mangeårige medvirken til udvikling af venskabet mellem Kina og Danmark og til øget samhandel og samarbejde med Kina.

– Dette har særlig betydning nu, hvor Kina har indledt en ny, stor epoke, der inden næste århundredskifte vil omdanne Kina til et stærkt, moderne land og også vil påvirke handlen med andre



H.E. Vice-Premier Ku Mu, H.E. Tsien Cheng-Ying, H.E. Peng Min, Mr. H. H. Sparso, and Captain S. C. Nygaard.

lande positivt, sagde viceministerpræsidenten.

Den kinesiske viceministerpræsident takkede til slut den danske regering, repræsenteret ved handelsminister Ivar Nørgaard, for den varme og venlige

modtagelse, som han og delegationens øvrige medlemmer havde fået i Danmark, ligesom han takkede direktør Pagh og udtrykte håb om fortsat samarbejde med Kompagniet og andre danske virksomheder.

Distinguished Visitors from China

From 23rd to 28th May H.E. Vice-Premier Ku Mu visited Denmark as head of a delegation of 30 officials from the People's Republic of China, including H.E. Tsien Cheng-Ying, Minister of Water Conservancy and Power, H.E. Peng Min, Vice-Minister in charge of the State Capital Construction Commission, H.E. Chang Ken-Sheng, Vice-Minister of Agriculture and Forestry, H.E. Yeh Lin, Vice-Chairman of the Revolutionary Committee of Peking Municipality, H.E. Wang Chuan-Kuo, Vice-Chairman of the Revolutionary Committee of Kwantung Province, H.E. Yang Po, Vice-Chairman of the Revolutionary Committee of Shantung Province, and H.E. Wang Wei-Cheng, Departmental Director, General Office of the State Council.

Accompanied by H.E. the Chinese Ambassador to Denmark, Chin Chia-Lin, the delegation met H.M. Queen Margrethe and H.R.H. Prince Henrik as well as H.E. the Danish Premier, Anker Jørgensen, and other members of the Danish government. The delegation went through a tight schedule, prepared by the Danish Ministry of Foreign Affairs, which took into account the Chinese visitors' particular interests in Danish infrastructure – i.e. railways, port facilities, bridges, power stations, and container facilities – and Danish agriculture, forestry, and housing on Zealand and in Jutland.

*The delegation also paid a visit to our Company which included an inspection of the facilities at Orient Plads in the Copenhagen Free Port, the container vessel *Fionia*, and handling of containers on the quay and on board the vessel.*

Following this visit our Company hosted a dinner for the entire delegation during which Mr. Mogens Pagh, Chairman EAC, thanked H.E. Vice-Premier Ku Mu for visiting our Company and for the hospitality extended during the visit to Peking in April which was high-lighted by H.E. the Vice-Premier's reception.

Mr. Pagh proposed a toast to the Chinese guests and for continued friendship and co-operation between China and Denmark. In his reply H.E. Vice-Premier Ku Mu expressed pleasure at meeting Mr. Pagh in Peking and in Copenhagen and visiting the Copenhagen Free Port which had left a favourable impression.

H.E. Vice-Premier Ku Mu voiced his appreciation of our Company having for many years contributed to developing friendship between China and Denmark and enhancing trade and co-operation with China.

– This is of particular importance now that China has commenced a new great epoch which before the turn of the century will transform China into a strong modern country and will also affect trade with other countries in a positive way, H.E. Vice-Premier Ku Mu stated.

In concluding H.E. the Vice-Premier thanked the Danish government, represented by H.E. the Minister of Commerce, Ivar Nørgaard, for the warm and hearty reception which he and the other members of the delegation had received in Denmark, at the same time thanking Mr. Pagh and expressing hope of continued co-operation with our Company and other Danish firms.

Udsendelse til filialtjeneste

Kompagniets otteogtyvende dagkursus i driftsøkonomi, nationaløkonomi og jura afsluttedes med eksamen i dagene 16.-31. maj 1978. Seminaropgaverne omhandlede følgende emner:

- Markedsføring i forbindelse med lancering af en køkkenrulle på det danske marked.
- Inflation og regnskabsvæsen. En redegørelse for og en vurdering af regnskabsmæssige metoder med det formål at sikre virksomheden mod inflationens uheldige konsekvenser.
- Den danske luftfarts udvikling, struktur og økonomi.
- Den danske tobaksindustri udvikling, struktur og økonomi.
- Statslig regulering af international skibsfart og de økonomiske følger heraf.
- Prisdannelsen i Sovjetunionen.

Direktør Mogens Pagh orienterede kursisterne om Kompagniet. Desuden blev der holdt en række foredrag såvel af Kompagniets egne afdelingsledere som af specialister udefra. Endvidere blev der gennemført et virksomhedsspil hos ØK Data, og holdet besøgte følgende tre virksomheder, hvor der var orientering og rundvisning: Erik Levison ApS, Dansk Sojakagefabrik A/S og Gallup Markedsanalyse A/S.

Sådan placeres 13 nye filialmedarbejdere.
Distribution of 13 new overseas employees.

Posting abroad

Our Company's 28th day-course on Managerial and Political Economics, Accountancy and Mercantile Law finished with examinations between 16th and 31st May, 1978.

The seminar papers dealt with the following subjects:

- *Marketing in connection with the introduction of paper towels to the Danish market.*
- *Inflation and accountancy. A statement and an estimate of the methods of accounting aiming at securing a firm against the unfortunate consequences of inflation.*
- *The development, structure, and economy within Danish aviation.*
- *The development, structure, and economy within the Danish tobacco industry.*
- *Governmental adjustment of international shipping and its economic consequences.*
- *Pricing in the Soviet Union.*

Mr. Mogens Pagh, Chairman EAC, briefed the students on our Company and a number of lectures were given both by our own executives and by outside specialists. Furthermore a management game was arranged by ØK Data, and the team paid visits to the following three establishments: Erik Levison Ltd., The Danish Soyacake Factory Ltd., and Gallup Market Research Ltd.

Skibs afdelingen
Shipping
Department



Jens Andersen
Hong Kong



Tony Engell Nielsen
(temp.) København



Henrik Jørgen Munthe
Paris

Import afdelingen
Import
Department

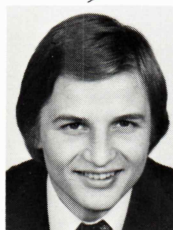


Kaj O. Vang-Lauridsen
Newport News

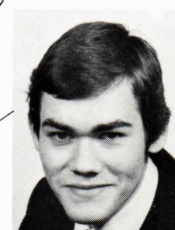


Mads Michael Rahbek
Durban (NOS)

Træ afdelingen
Wood
Department

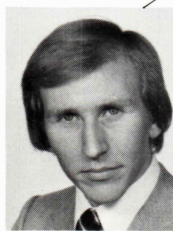


Carl Gade
Newport News

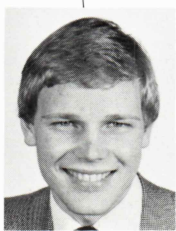


John Stoltenborg
Durban (NOS)

Eksport afdelingen
Export
Department



Claus Petersen
(temp.) København



William Daae Stridsland
Vancouver



Jan Christiansen
Bahia



Lars Skov Rasmussen
Vancouver

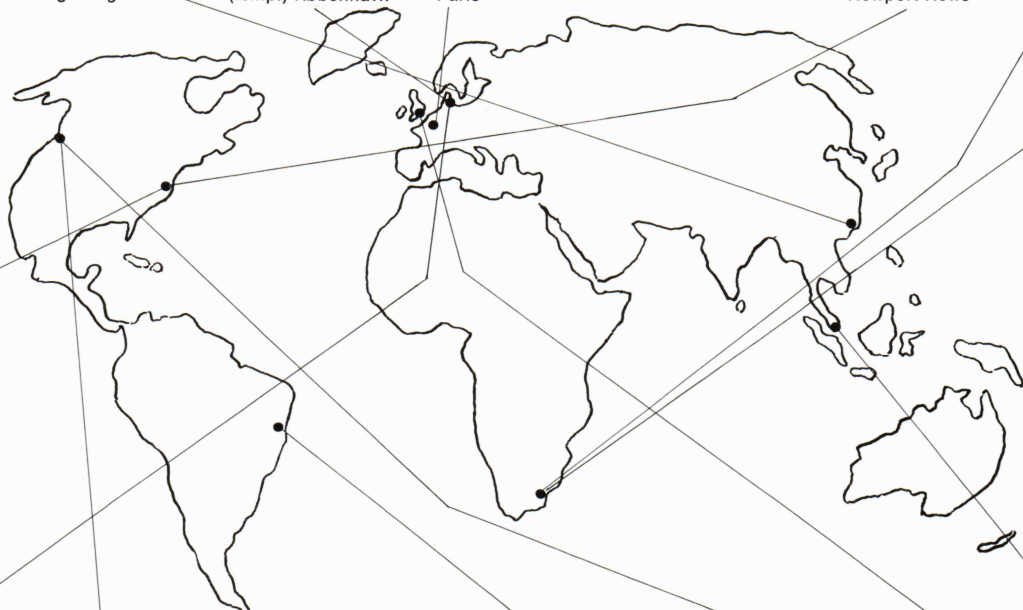


Kim S. Rasmussen
London EATimber



Johannes Pleidrup
Singapore

Bogholderierne
Accounts
Department



ØK Holdings generalforsamling

Det Østasiatiske Kompagnis Holding-Aktieselskab holdt 26. maj sin 18. ordinære generalforsamling i København med lrs. Erik Nielsen som dirigent.

Formanden, direktør Mogens Pagh, sagde i sin beretning, at Holding-selskabet som det første børsnoterede selskab kom ind under den nye lov om lempelse af dobbeltbeskatningen for udbytte. Den meget beskedne godtgørelse for dobbeltbeskatningen, som den ændrede lovgivning medfører, vil aktionærerne fra i år få godskrevet i deres skatteopgørelse, uden at der skal fremlægges godtgørelsesbevis. Selskabets regnskab viser en fortjeneste på 17.256.294 kr., der hovedsagelig stammer fra udbyttet på nominelt 140 mill. kr. ØK-aktier.

Bestyrelsens forslag om udbetaling af 12 pct. udbytte, svarende til 16,8 mill. kr., vedtoges enstemmigt, og det samme var tilfældet med forslaget om at udvide aktiekapitalen med 70 mill. kr. ved udstedelse af 35 mill. kr. fondsaktier og nyttegning af andre 35 mill. kr. aktier til kurs 105. Nytegningen sker fra 15. juni til 4. juli og giver aktionærerne ret til for hvert gammelt aktiebeløb på 100 kr. at tegne 25 kr. nye aktier. Udleveringen af fondsaktier sker ligeledes i forholdet 1:4. Såvel de nytegnede aktier som fondsaktierne tillægges fuldt udbytte for 1978/79 på lige fod med de gamle aktier. Med denne udvidelse bringes Holding-selskabets aktiekapital op på 210 mill. kr.

Generalforsamlingen genvalgte bankdirektør J. S. Deflassieux til bestyrelsen og nivalgte direktør T. Wøldike Schmith i stedet for direktør G. Halling-Andersen.

GENERAL MEETING OF EAC HOLDING

At the 18th Annual General Meeting on 26th May of The East Asiatic Company's Holding Co., Ltd., the proposed dividend of 12% was carried unanimously. This also applied to the proposed increase of the share capital from Dkr. 140 million to Dkr. 210 million, partly by issue of Dkr. 35 million bonus shares and partly by subscription of Dkr. 35 million new shares at a rate of 105 per cent.

Mr. J. S. Deflassieux, Directeur des Affaires Internationales, Crédit Lyonnais, Paris, was re-elected to the Board of Directors while Mr. T. W. Schmith, Managing Director EAC, was elected to replace Mr. G. Halling-Andersen, Deputy Chairman EAC.

Kursus for medarbejderrepræsentanter

For 4. gang har Kompagniet afholdt et 2-dages kursus for medarbejderrepræsentanter i bestyrelser. 53 bestyrelsesmedlemmer og suppleanter deltog. Deltagerne ses uden for Gentoft Hotel, hvor kurset blev afholdt den 7.-8. juni.

SEMINAR FOR EMPLOYEE REPRESENTATIVES

For the fourth time our Company has held a 2-day seminar for employee representatives on the boards of the EAC group in Denmark, which was attended by 53 employee representatives and alternates. The participants pictured outside Hotel Gentoft where the seminar took place on 7th and 8th June.



Bryggeri i Hong Kong

Hong Kong Industrial Estates Corp. har underskrevet en aftale med Carlsberg Brewery Hong Kong Ltd. om leje af et areal på knap 20.000 m² til opførelse af et nyt Carlsberg-bryggeri.

Det nye bryggeri etableres med lige store andele til Kompagniet og De Forenede Bryggerier, som det er tilfældet med Carlsberg-bryggeriet i Malaysia.

Den lokale produktion af Carlsberg-øl i Hong Kong ventes påbegyndt om et par år. Bryggeriet vil få en kapacitet på ca. 150.000 hl øl om året.

BREWERY IN HONG KONG

Hong Kong Industrial Estates Corp. has signed an agreement with Carlsberg Brewery Hong Kong Ltd. involving the lease of a 20,000 square metre area to be used for building a new Carlsberg brewery.

As is the case with the Carlsberg brewery in Malaysia, the new brewery will be jointly owned by our Company and the United Breweries in Copenhagen.

Local production of Carlsberg beer in Hong Kong is expected to commence in a couple of years' time with an annual capacity of about 150,000 hectolitres.

Delegation til Kina

Direktør H. H. Sparsø, underdirektør Holger Hansen, prokurist S. C. Nygaard, kaptajn C. Erichsen og overstyrmand Sv. Engelbrecht Jørgensen er rejst til Kina for at drøfte transportforhold.

DELEGATION TO CHINA

Mr. H. H. Sparsø, Managing Director, Mr. Holger Hansen, General Manager, Export Department, Captain S. C. Nygaard, Manager, Technical Department, Captain C. Erichsen, and Chief Officer Sv. Engelbrecht Jørgensen have left for the People's Republic of China with a view to discussing transport facilities.

Aktieselskabet Det Østasiatiske Kompagni Pensionsfond (Pensionskasse)

Formue pr. 31. december 1976	171.939.065,73	
Bidrag fra A/S Det Østasiatiske Kompagni for regnskabsåret 1976	3.000.000,00	
Bidrag for 1977 fra A/S Det Østasiatiske Kompagni for medlemmer af afdeling "B"	481.646,00	
Indkasseret for overtagne pensionsforpligtelser	8.813.015,81	
	184.233.727,54	
Indvundne renter etc. .	18.780.305,84	
÷ udbetalte pensioner samt del af dyrtidstillæg	9.890.038,95	8.890.266,89
Formue pr. 31. december 1977	193.123.994,43	
som i overensstemmelse med Pensionsfondens vedtægter er anbragt i:		
Aktier og obligationer	174.094.746,94	
Pantebreve	4.350.675,03	
Bankbeholdninger og andre mellemværender	14.678.572,46	
	193.123.994,43	

Bestyrelsen for
AKTIESELSKABET

DET ØSTASIATISKE KOMPAGNIS PENSIONS FOND
(PENSIONSKASSE)

Mogens Pagh
(formand)

T. W. Schmith H. H. Sparsø
Olaf Glenberg Rob. Torp

Vi har revideret Pensionsfondens regnskab for 1977 og har herunder konstateret tilstedeværelsen af fondens aktiver ved årets udgang kr. 193.123.994,43.

CENTRALANSTALTEN FOR REVISION

J. O. Burch Pedersen J. P. Bærentsen
statsautoriserede revisorer

48 års samarbejde med Kompagniet

Dr. Achille Avigdor, der i mange år har været formand for bestyrelsen i *Siamar S.p.A.*, Genoa, trak sig den 31. december 1977 tilbage, og ved et for nylig afholdt *Siamar* bestyrelsesmøde i København benyttede Kompagniets direktion lejligheden til formelt at sige farvel til Dr. Avigdor og takke ham for mange års loyalt og trofast arbejde for Kompagniets skibsfartsinteresser i Italien.

Den ledige plads i *Siamar's* bestyrelse er blevet besat af Dr. Avigdors søn, Dr. Ugo Avigdor, der også deltager i den daglige ledelse af *Siamar*.

Dr. Avigdors nære tilknytning til Kompagniet går tilbage til 1930, da hans daværende firma, Dr. Achille Avigdor, fik tildelt agenturet for ØK's skibsfart på Italien, og det nære samarbejde fortsatte i det i 1949 sammen med Kompagniet oprettede firma Avigdor & Co., Ltd. og det i 1968 sammen med hollandske interesser oprettede *Siamar S.p.A.*

Billedet fra Direktionens salon viser (fra venstre): direktør Bent Andersen, direktør E. A. van Walsum, Dr. Achille Avigdor og direktør H. H. Sparsø.



48 YEARS OF CO-OPERATION WITH EAC

Dr. Achille Avigdor, who has for many years served as chairman of the board of directors of Siamar S.p.A., Genoa, retired on 31st December, 1977, and at a recent Siamar board meeting in Copenhagen our Company's Managing Directors used the opportunity to formally say good-bye to Dr. Avigdor and to thank him for his many years of loyal and faithful services to our Company's shipping interests in Italy.

The vacancy on Siamar's board has been filled by Dr. Avigdor's son, Dr. Ugo Avigdor, who also participates in day-to-day operations of Siamar.

Dr. Avigdor's close connections with our Company date back to 1930 when he was appointed agent for our Company's shipping services to Italy. The close ties were continued when Avigdor & Co., Ltd. was established in 1949 and when Siamar S.p.A. was established in 1968 together with Dutch interests.

Pictured in the Managing Directors' Lounge (from left): Mr. Bent Andersen, Managing Director: EAC, Mr. E. A. van Walsum, Deputy Chairman: Koninklijke Nedlloyd Group N.V., Dr. Achille Avigdor, and Mr. H. H. Sparsø, Managing Director: EAC.

Formandsskifte

Direktør, generalkonsul Edvard Strandberg har ønsket at trække sig tilbage efter ti år på formandsposten i bestyrelsen for Asea-Skandia A/S og efterfølges af underdirektør Holger Hansen.

CHANGE OF CHAIRMANSHIP

Having been Chairman of the Board of Directors of Asea-Skandia Ltd. for ten years Consul General Edvard Strandberg, former Managing Director of EAC, is relinquishing the chairmanship which will be taken over by Mr. Holger Hansen, General Manager, Export Department, Head Office.

Sammenlægning

Fra den 1. juni blev Træafdelingen og Skovindustriafdelingen sammenlagt under Træafdelingens ledelse. Undtaget herfra er dog Tahsis Company Ltd., der fortsat vil rapportere til Industriafdelingen.

AMALGAMATION

On 1st June the Timber Department and the Timber Industrial Department were joined under the management of the Timber Department. This does not, however, apply to Tahsis Company Ltd. which will continue to report direct to the Industrial Department.



Rustproofers-virksomheden i Pau Street, Coburg i Melbourne, Victoria.

Rustproofers' Melbourne factory at 2 Pau Street, Coburg, Melbourne, Victoria.

Ny virksomhed i Australien

Kompagniets datterselskab i Australien, The East Asiatic Company – Australia Pty. Ltd., har erhvervet en rustbeskyttelsesvirksomhed i Melbourne, der under navnet Rustproofers Melbourne arbejder som en afdeling af EAC Australia.

Rustproofers har beskæftiget sig med rustbeskyttelses-behandling i mere end 25 år og har specialiseret sig i overflade-beskyttelse ved brug af zinc og cadmium behandlinger. Virksomheden beskæftiger nu 25 personer.

Firmaet har fornylig fået licens på brugen af en amerikansk rustbeskyttelses-metode, der kaldes Endurion. Det er et produkt, der forbedrer en fosfateret overflade, gør den glattere, mere modstandsdygtig mod rust og bedre modtagelig for farver. Metoden anvendes bl. a. af de store amerikanske bilfabrikker.

Endurion-anlægget blev fuldført og taget i brug i maj.

Foruden Rustproofers omfatter Kompagniets aktiviteter i Australien skovvirksomhed og fødevarer-fremstilling. Vort datterselskab Plumrose indviede fornylig en ny fabrik i Victoria, der fremstiller Leggo-produkter af tomater. Gruppens totale omsætning i Australien overstiger nu mere end 100 mill. australske dollars, d. v. s. over 700 mill. kr.

EAC enters Metal Protection Field

The East Asiatic Company – Australia Pty. Limited has acquired the assets and business of a Melbourne based Electroplater. The business is now operated as a division of EAC Australia and trades under the name of Rustproofers Melbourne.

Rustproofers has been involved in the anti-corrosion protection field for over 25 years, specializing in industrial metal protection using zinc and cadmium finishes. 25 people are employed.

Rustproofers has recently obtained the licence to use an American rustproofing process, known as Endurion, which improves phosphatized surfaces, making them smoother, more rust-resistant, and better suited for colouring. The method is, amongst others, employed by the large American automobile manufacturers.

The Endurion plant installation was completed and became productive in May. Beside rustproofing our Company is engaged in forestry and food processing in Australia where the Plumrose subsidiary recently opened a new plant in Victoria for its Leggo tomato paste operations. The group's total turnover in Australia amounts to more than 100 mill. Australian Dollars – well over 700 mill. Danish Kroner.



Rustproofers-lastvogn uden for fabrikken og tre af dennes medarbejdere (fra venstre): Mr. George McHenry, Mrs. Thelma Smith og Mr. Paul Rose.

Rustproofers' delivery van and three members of the staff (from left): Mr. George McHenry, Mrs. Thelma Smith, and Mr. Paul Rose.

Dumex-nyheder i Indonesien

P.T. Dumex Indonesia, Jakarta, har indviet den for knap et år siden påbegyndte 610 kvadratmeter store 1-etages bygning, der huser den nye sterilafdeling til fremstilling af injektionsmedicin. Skulle det senere vise sig nødvendigt, kan der bygges en ekstra etage ovenpå.

Den officielle indvielse blev overværet af repræsentanter fra det indonesiske Sundhedsministerium og Jakartas kommunale Sundhedsstyrelse og blev dækket af såvel pressen som fjernsynet. Efter en rundvisning i de nye lokaler foretog generaldirektøren for den Farmaceutiske Industri, Drs. Sunarto, den officielle indvielse på traditionel javanesisk vis – den såkaldte »Tumpeng« ceremoni – ved at skære toppen af en til lejligheden fremstillet kegleformet riskage.

Det nye anlæg er blevet projekteret i nært samarbejde med Dumex i København, der bl.a. også har været behjælpelig med at uddanne to indonesiske farmaceuter til at forestå driften af den nye afdeling. Medens byggeriet og installeringen af luftkonditioneringsanlægget er blevet foretaget af lokale entreprenører, har Dumex' egen ingeniør- og vedligeholdelsesafdeling selv stået for alle de elektriske installationer og montering af maskineriet.

Bygningen og produktionsapparatet indeholder en hel del udstyr, der ikke tidligere er set i Indonesien, bl.a. brugen af forseglede ampuller, der få sekunder før påfyldning af medicinen brændes åben og derefter straks forsegles igen, hvorved forurening under transport og oplagring forebygges. Særlige luftsluser forhindrer adgang til det sterile område uden forudgående »udluftning« af den specielle sterile påklædning. Afdelingen disponerer over tre separate luftkonditioneringsystemer såvel som tre forskellige overtrykssystemer, der sørger for at lufttrykket er højest i de mest sterile rum.

Produktionen vil efterhånden omfatte antibiotika, vitaminer, medicin mod Malaria, diuretika, og det nerveberoligende middel *Stesolid* bliver allerede markedsført.

Dumex Indonesia Inaugurates Sterile Department

Barely a year after the first sod was turned P.T. Dumex Indonesia, Jakarta, inaugurated its 610-square meter onestoreyed building, housing the new facilities for producing injectable medicine. The concrete building has been constructed in such a way that it can support a second floor if this should later on be necessary.

The official inauguration was attended by representatives of the Indonesian Department of Health and the Jakarta Municipal Health Department and was amply covered by the press and television. Following a tour of the new premises the official inauguration was performed by the Director General of the Pharmaceutical Industry, Drs. Sunarto, in the form of a traditional Javanese "Tumpeng" ceremony where Drs. Sunarto cut the top of the rice cone.

The new facilities were planned in close co-operation with Dumex in Copenhagen who, amongst others, also helped in training two Indonesian pharmacists to run the new department. While



△ Looking at the ampoule printer (from left): Drs. Sunarto, Mr. K. Sondberg Pedersen, Production Manager, Mr. F. With-Seidelin, General Manager, and Mr. O. F. Andreasen, Deputy Managing Director EAC.

▷ Dr. Herman Soesilo, Chief of the Jakarta Municipal Health Department, and Drs. Fawrita, Pharmaceutical Director of the Jakarta Municipal Health Department taking their turn at the "Tumpeng Rice Cone".



Attractive Dumex employees in national costumes flanking bouquet presented by one of the distributors.

building and installation of the airconditioning plant was done by local contractors, all the electrical installations as well as the mounting of the machinery was undertaken by Dumex' own Engineering and Maintenance Department.

The building and production equipment feature several developments, new to Indonesia. Among these are the use of closed ampoules which are burned open a few seconds prior to filling and immediately re-sealed, thus preventing contamination during transport and storage. Special airlocks prevent the entering of the sterile area without prior "rinsing" of the special sterile clothing. The department has three separate airconditioning systems as well as three different overpressure systems ensuring the highest pressure in the most sterile rooms.

Production will gradually include antibiotics, vitamins, medicine against Malaria, and diuretics. The first product, Stesolid, has already been launched.

Nakskov søsætter 50.



”Sargodha er navnet jeg dig døber
Jeg håber af stabelen flot du løber.
Jeg ønsker held og lykke
for dig og dit mandskab
på dine mange rejser.
Og lad os så se,
at du rigtig knejser.”



Med disse ord sendte fru Ellen Burmeister, gift med Nakskov Skibsværfts tidligere fællestillidsmand Herman Burmeister, den 10. maj værftets nybygning nr. 218 – det 50. skib til Kompagniet – ned ad stablen.

Søsætningen overværedes af repræsentanter for Kompagniet, værftets bestyrelse og tillidsmænd samt klassifikationsselskabet Lloyd's Register, der ved den efterfølgende frokost på Hotel Harmonien blev budt velkommen af vice-direktør B. Hüttemeier som næstformand for værftets bestyrelse.



Direktør O. Kongsted takkede gudmoderen for veludført navngivning og sagde, at *Sargodha* er det 2. af seks LR-skibe, som værftet har i ordre til Kompagniet, og det andet skib i Kompagniets flåde, der bærer navnet på en by i Punjab i Pakistan.



Den gamle *Sargodha*, som nylig solgtes efter 22 års tjeneste i Kompagniets flåde, var i øvrigt det første af tre søsterskibe, som blev ombygget til transport af containere i 2-lugen og dermed lagde grunden i ØK's flåde til en ny type skibe, som kunne transportere både containere og konventionel last under



Some of the guests at the launching.

Et udsnit af gæsterne (fra oven):

Vicedirektør B. Hüttemeier, flankeret af Gudmoderen og forh. fællestillidsmand Herman Burmeister.

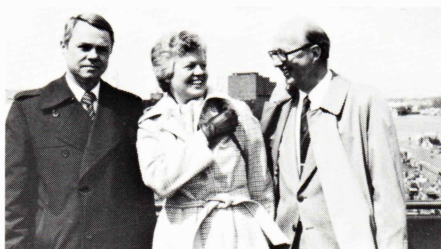
Kaptajn Johs. Nielsen og frue (t.v.) og overstyrmand Johan Hansen og frue.

(fra v.) Fru fællestillidsmand Fritz Sell, frk. Anne-Lise Weimann (Folketidende) samt maskinchef Aa. Munch Hansen og frue.

Forh. maskinchef J. Chr. Andersen og frue.

(fra v.) Prokurist O. Stub og frue, filialbestyrer (Hong Kong) Sven-Aage Larsen, kontorchef Gunnar Jensen (Nakskov Skibsværft), inspektør B. Henriksen, skibsmaskinchef (DSB) M. L. Mortensen og fru skibsfører (DSB) H. C. Gregers.

Kontorchef S. E. Nielsen og frue sammen med kontorchef S. E. Ronak (t.v.)



dæk. Men mens den første *Sargodha* kun havde en kapacitet på 72 containere og 368.000 kubikfod almindelig ladning, vil den nye kunne kombinere 517 containere med 550.000 kubikfod anden ladning. Til gengæld er prisen på den nye udgave ca. syv gange højere end for den gamle.

Borgmester Carl Emil Hansen tolkede byens glæde og taknemlighed over, at der stadig bygges skibe i Nakskov til Kompagniet, og udtrykte håb om, at der fortsat må være god beskæftigelse på Nakskov Skibsværft, der betyder så meget for byen og egnen.

Direktør Mogens Pagh overbragte fru Ellen Burmeister Kompagniets tak for den elegante navngivning og sagde, at gudbarnet har den fordel at have sin gudmoder på nært hold til at holde øje med den videre udvikling og opvækst.

Når nybygningen står færdig om nogle måneder vil den være vel rustet til at løse de opgaver, den stilles over for, og jeg kan berolige gudmoderen med, at barnet på sin første færd ud i verden vil være i gode hænder hos kaptajn Johs. Nielsen og maskinchef Aa. Munch Hansen, som jeg samtidig ønsker til lykke med den nye kommando.

– Dernæst vil jeg gerne takke borgmester C. E. Hansen for de hjertelige ord til Kompagniet. Vi har tillid til, at vi fra Nakskov Skibsværft modtager skibe af en kvalitet, som vil kunne gøre fyldest i en lang årrække fremover, hvilket ikke mindst i tider som disse er af største vigtighed, således at vi får tid til at genvinde, hvad det i de nuværende konjunkturer måtte skorte på.

– Mit bedste ønske for Nakskov må være, at det fortsat lykkes at finde beskæftigelse og at bevare den arbejdsplads, som gennem så mange år har bevist den slagkraft, der ligger i godt håndværksmæssigt arbejde, fremsyn og i en samlet, loyal indsats fra alles side. I den forbindelse glæder det mig at se så mange af hr. Burmeisters tidligere kolleger, der alle – og ikke mindst hr. Burmeister selv – gennem den såkaldte Nakskov-aftale har været medvirkende til at sikre værftet beskæftigelse i den nærmeste fremtid.

Endelig sagde fru maskinchef J. Chr. Andersen på gæsternes vegne tak for en dejlig dag, der lover godt for nybygning nr. 218's fremtid i ØK's flåde.

skib til Kompagniet

Nakskov Shipyard Launches 50th Vessel for EAC

On 10th May the Nakskov Shipyard's newbuilding No. 218 – the shipyard's 50th vessel for our Company – was in lyrical phrases named Sargodha by Mrs. Ellen Burmeister, wife of the shipyard's former Joint Shop Steward, Mr. Herman Burmeister.

The launching was witnessed by representatives of our Company, the shipyard's Board of Directors and Shop Stewards, and Lloyd's Register of Shipping. At the ensuing luncheon at Hotel Harmonien the guests were bid welcome by Mr. B. Hüttemeier, Deputy Managing Director EAC, in his capacity as Deputy Chairman of the shipyard's Board of Directors.

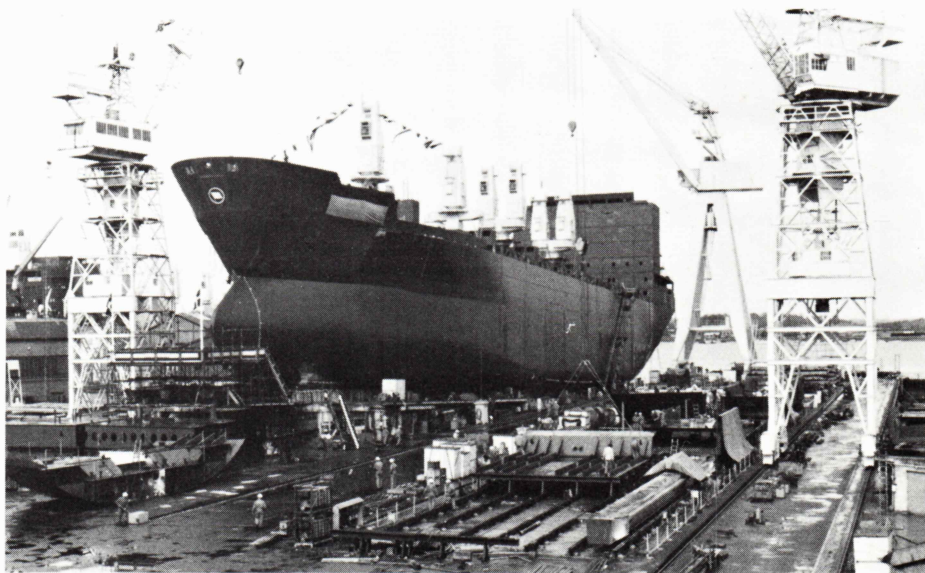
The shipyard's Managing Director, Mr. O. Kongsted, thanked the godmother for the able way in which she had performed the naming ceremony and mentioned that Sargodha is the second of six LR-vessels ordered by the Company and the second EAC vessel being named after the Punjabi town in Pakistan.

The original Sargodha – recently sold after 22 years of service with our Company's fleet – was, incidentally, the first of three sister ships converted to transport containers in the second hold, thus introducing to the EAC fleet a new type of vessel capable of transporting containers as well as conventional cargo below deck. While the original Sargodha only had a capacity for 72 containers and 368,000 cubic feet conventional cargo, the new one can combine 517 containers with 550,000 cubic feet of other cargo. Then again, the cost of the new Sargodha is about seven times that of the original one.

The Mayor of Nakskov, Mr. Carl Emil Hansen, voiced the town's pleasure and gratitude for the fact that vessels are still being built for the Company in Nakskov and expressed the hope that the Nakskov Shipyard may continue to have sufficient work, this being of vital importance to the town and the region.

On behalf of our Company Mr. Mogens Pagh thanked Mrs. Ellen Burmeister for her elegant naming of the ship, adding that the godchild has the advantage of having her godmother close by to keep an eye on developments and growth.

When the newbuilding is completed in a few months' time she will be well prepared to solve the tasks which she will be facing and I can reassure the godmother that the child on her maiden voyage will be well looked after by Captain Johs. Nielsen and Chief Engineer Aa. Munch Han-



M.s. Sargodha klar til at løbe af stabelen.

M.s. Sargodha ready to be launched.

sen, both of whom I congratulate on their new command.

– I would also like to thank the Mayor for his kind words about our Company. We are confident that the Nakskov Shipyard delivers vessels to us of a quality which will render excellent service for many years to come, a point which – not least in times like the present – is of the utmost importance as it will allow us time to make up for setbacks which present adverse market conditions may cause.

– My sincere wish for the town of Nakskov is that it will be possible to continue finding work for the shipyard, thereby main-

taining this place of work which has for so many years proved the effectiveness of excellent craftsmanship, vision, and joint loyal efforts by everyone involved. In this connection I am happy to see so many of Mr. Burmeister's former colleagues all of whom

gurs well for newbuilding No. 218, in the EAC fleet.

Gudmoderen, fru Ellen Burmeister, sammen med sin mand, forh. fællestillidsmand Herman Burmeister, sønnerne Villiam (t.v.) og Herman samt svigerdøtrene.

The godmother and her family.



Bryllupper . Weddings

Elo Christian Olsen, Guatemala, har i Guatemala indgået ægteskab med Susanne Mérida M.



Tom Basbøll Larsen, Sydney, har i Sydney indgået ægteskab med Marie Lorraine Jensen.



Filialforflytninger . Transfers

Birger von Holdt, Jeddah, til Bangkok.
Vagn Fausing, Hong Kong, til New York.

Forflytninger til Hovedkontoret

Transfers to Head Office

Ejler Johan Peter Johansen, Guatemala, til Finansafdelingen.
Villy Vestergaard, Hong Kong, til Skibsfdelingen.
Reservedelsspecialist Holger Søren Moustén, Lagos, til Eksportafdelingen.

Ankommet på hjemmeferie

On Home Leave

Kjeld Kaas Voldum, Bangkok.
Lars F. E. Klitbo, Bujumbura.
Vagn Kaare Askjær, Durban.
Elo Chr. Olsen, Guatemala.
Erik B. Christensen, Hong Kong.
Hans Henrik Melchior, Jakarta.
Flemming Rasmussen, Jeddah.
Birger von Holdt, Jeddah.
Ole Bach, Kota Kinabalu.
Asbjørn Holst Larsen, Kuala Lumpur.

Chr. H. Iversen, Lagos.
Holger S. Moustén, Lagos.
Svend Aage Mønsted, Lagos.
Gert Bjørn Nielsen, Lagos.
Per Wengler, Manila.
Hans Peter Holst, Melbourne.
Erik Bay Andersen, Monrovia.
Ole Meyer Sørensen, New York.
F. G. Wedell-Wedellsborg, Newport News.
Eyvind Chr. Mortensen, Singapore.
Klavs Rahbek Thomsen, St. Thomas.
Tom Basbøll Larsen, Sydney.
René Kristiansen, Tehran.
Klaus V. Mørch, Tokyo.
Dan Dupont Olsen, Vancouver.

Genudsendelse

Jørn Hinge, Skibsfdelingen, til New York.

Udtrådt af Kompagniets tjeneste

Ingeniør Ejler Holt, Lagos.
Kim Tidemann Christensen, Vancouver.
Sune Dolmark, Skibsfdelingen.
Fuldmægtig Svend-Aage Frstrup Lauridsen, Importafdelingen.

Runde fødselsdage

90 år

Aage Bosselmann, 771, 29th Avenue, San Francisco, 941421 California, 29. juli 1978.

85 år

Kontorchef Aage Rasmussen, Bakkekrogen 1, 3460 Birkerød, 28. juli 1978.

Kaptajn C. Heindorn, Bøgevej 15, 2900 Hellerup, 4. august 1978.

70 år

Henry Michelsen, Langvadsvej 8, 8260 Viby, 23. juli 1978.

60 år

Hovmester Carlo E. N. Nielsen, 1. august 1978.

50 år

Kontorchef Ib Gade-Gerst, Eksportafdelingen, 28. juli 1978.
Elektriker Børge Kristoffersen, 5. august 1978.

25 år

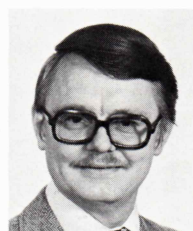
Jens-Ole Hammerstrøm, Skibsfdelingen, 16. juli 1978.
Fuldmægtig P. H. Jensen, Hyreregnskabsafdelingen, 16. juli 1978.



Gunnar Jensen



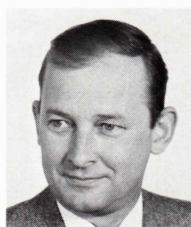
Jens-Ole Hammerstrøm



P. H. Jensen



Niels-Peter Jensen



Louis Malmberg



J. E. Ditlevsen



Sven-Erik Ronak

Sjælsø Rundt

I cykelmotionsløbet Sjælsø Rundt, som i år fandt sted den 11. juni, deltog 98 medlemmer og familie under ØKB's regi. Det er fire deltagere mere end sidste år. Nogle af vore medlemmer havde allerede trænet ihærdigt for at komme i form til det 50 km lange løb, hvor nedenstående billeder blev taget. Øverste billede fra venstre: Christine von Sydow, Bo Andersen, Birgitte Funch, Linda Falkvist, Susanne Parslet, Svend Mathiesen, Birgit Ramlau og Per Engers Nielsen.

På nederste billede bliver dagens uheld repareret af Svend Mathiesen medens de øvrige deltagere ser til.

Fodbold

Den start vi fik i KFIU's turnering med sejr til ØKB's hold i de første tre kampe kunne desværre ikke holde. Der er nu spillet yderligere 4 kampe med resultaterne:

ØKB - Ballerup Rådhus	3-5
ØKB - Nordisk/Skandia	2-2
ØKB - Carlsberg	0-2
ØKB - BP	2-2

Dette giver os efter 7 spillede kampe (knap halvvejs gennem turneringen) 8 point og en målscore på 20-13.

Håndbold

Weekenden den 20.-21. maj var håndboldholdet i træningslejr på Fyn på Ollerup Idrætshøjskole ved Svendborg.

Formålet med dette ophold var at give holdet en sidste afpudsning inden den årlige kamp med Wilh. Wilhelmsens Idrætsslag, som fandt sted i Oslo den 27. maj. Omtalen af denne kamp følger i næste ØK Blad.

I Ollerup Idrætshøjskole var der arrangeret to kampe mod to af Højskolens hold.

Kampenes udfald må betegnes som tilfredsstillende, da ØKB kun tabte den første kamp med 19-22, medens den anden blev vundet med 20-19. For at forbedre spillerens kondi blev der også løbet nogle ture i de meget smukke omgivelser, og svømmet i den udendørs pool.

Desuden var det spændende at få et indblik i Højskolens daglige liv.

Tennis

Joseph Lenz fra Polen har i forbindelse med et ophold i Danmark i lighed med sidste år indvilliget i at træne vore medlemmer i maj og juni. På grund af sidste års succes er der også i år stor tilslutning til denne træning.

De første resultater i KFIU's udendørs tennisturnering foreligger nu. Vort 1. hold måtte møde vort 2. hold i A-rækken i de indledende kampe. Sejren til 1. holdet blev:

1. single

T. Warsberg mod J. U. Haxthausen 7-6, 6-3

2. single

M. H. Nielsen mod I. Gade-Gerst 6-4, 7-5,

double blev vundet uden kamp.

Desuden er der blevet spillet følgende kampe:

ØKB 1 - Regnecentralen (vundet uden kamp)

ØKB 2 - Mærsk

1. single

J. U. Haxthausen mod J. Søderberg 0-6, 1-6

2. single

L. Bonnema mod J. Smith 2-6, 1-6.

Double

E. Schultz-M. Andrasen mod S. Krabbe-

T. Kran 2-6, 4-6.



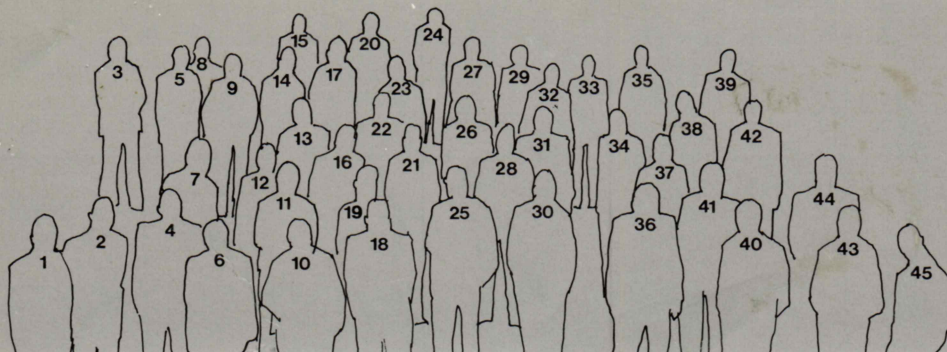
Shipping Golf Cup - 1978

Fredag den 2. juni 1978 afvikledes for femte år i træk den årlige *Shipping Golf Cup*. Denne gang på Helsingør's smukke men ret så vanskelige bane med meget smalle fairways, søer og vandløb.

Der var anmeldt 60 deltagere, heraf 18 fra Kompagniet og datterselskaber.

Det blev en varm og lang runde på 4½ time og Cup'en og dermed 1. præmien gik til J. Groos, A. P. Møller, medens 2. og 3. præmierne gik til henholdsvis E. Almdal, Plumrose og S. Aa. Larsen, Hovedkontoret.

Indtil nu har ØK hvert år haft præmietagere i denne turnering.



Deltagerne i Kompagniets filialbestyrelsermøde på Kollekolle den 22.-25. maj.

The participants in the branch manager's meeting at Kollekolle from 22nd-25th May.

- (1) Jens Nørlyng, Nairobi; (2) J. Holmegaard Laursen, São Paulo; (3) E. Wikstrøm Jensen, H.O.; (4) Ole Bach, Kota Kinabalu; (5) H. J. W. Kristoffersen, H.O.; (6) H. Peetz-Larsen, New York; (7) J. Lennart Larson, Libreville; (8) Klaus Krogh, Jeddah; (9) K. Rahbek Thomsen, St. Thomas; (10) Ole Erichsen, Melbourne; (11) B. Hüttemeier, H.O.; (12) N. J. S. Harboe, Manila; (13) L. Klitbo, Bujumbura; (14) Hans Olesen, Johannesburg; (15) Bjarne Thomsen, Lusaka; (16) C. Dencker Nielsen, Bangkok; (17) R. Schwartz Hansen, Singapore; (18) B. Siemsen Jensen, Abidjan; (19) Svend Gønge, New York; (20) A. Christiani, Limbe; (21) Kaj Asger Nielsen, Vancouver; (22) E. Vinther Jensen, H.O.; (23) H. P. Holst, Kauri, Melbourne; (24) René Kristiansen, Tehran; (25) Flemming Marcher, Lagos; (26) G. Vejrup, Jakarta; (27) Søren Milholt, Seoul; (28) K. V. Mørch, Tokyo; (29) J. Reinholdt, Genoa; (30) Niels Rosberg, Buenos Aires; (31) N. Blemmer, London; (32) Søren Larsen, Danmotors, Jakarta; (33) Ib F. Albertsen, Auckland; (34) K. T. Andersen, Santos; (35) J. Mertins, Madrid; (36) Gorm Larsen, Los Angeles; (37) J. Bie Andresen, Paris; (38) Henning Dalby, Mexico; (39) Finn Frandsen, Kuala Lumpur; (40) Ingvard Petersen, H.O.; (41) John Arthur Hansen, H.O.; (42) P. H. Johansson, Guatemala; (43) Lage Hansen, H.O.; (44) Bent Andersen, H.O.; (45) Sv.-Aage Larsen, Hong Kong.

